

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 91 — 3660

3 JUILLET 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand transférant des crédits à la dotation du Commissariat général de Promotion de la Culture physique, du Sport et de la Récréation en Plein Air

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 12 décembre 1990 relatif à la politique administrative, notamment les articles 34, 35 et 36;

Vu le décret du 21 décembre 1990 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1991, notamment l'article 48;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Les parties des crédits visées à l'annexe du présent arrêté et inscrites aux allocations de base des programmes 14 et 45 sont transférées à l'allocation de base 41.03.45 du programme 45.

Art. 2. Le Ministre communautaire de la Culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juillet 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,
Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Culture,

P. DEWAELE

Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe

(en millions de francs)

Transfert de		Montant	Transfert à	
Progr.	Allocation de base		Progr.	Allocation de base
14	11.03.14	96,7	45	41.03.45
	11.04.14	p.m.		
	12.01.14	2,0		
45	12.01.45	20,0		
	12.21.45	3,0		
	12.22.45	1,0		
	12.24.45	7,0		
	33.01.45	180,7		
	33.11.45	5,0		
	33.13.45	0,3		
	33.15.45	3,0		
	43.01.45	68,3		
	74.01.45	20,0		

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 91 — 3661

19 JUILLET 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse ayant trait à l'agrément des organismes d'adoption

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, notamment l'article 68;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de fixer au plus tôt les conditions d'agrément des organismes d'adoption de manière à garantir aux enfants adoptables le respect de leurs droits et de leur personnalité, aux candidats adoptants la sécurité juridique et aux organismes d'adoption la reconnaissance officielle nécessaire à leurs contacts internationaux;

Sur proposition du Ministre-Président ayant la protection de la jeunesse dans ses attributions;

Vu la délibération de l'Exécutif de la Communauté française du 15 juillet 1991,

Arrête :

Article 1er. L'article 50 du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse entre en vigueur le jour de la parution du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 2. L'article 61 du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse entre en vigueur le 1er jour du septième mois à compter de la parution du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a la protection de la jeunesse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 juillet 1991.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre-Président,
V. FEAUX

VERTALING

—
MINISTERIE VAN CULTUUR EN SOCIALE ZAKEN
—

N. 91 — 3661

19 JULI 1991. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd in verband met de erkenning van de adoptie-instellingen

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voorwaarden voor de erkenning van de adoptie-instellingen zonder verwijl dienen te worden vastgesteld, om aan kinderen die voor adoptie in aanmerking komen de vrijwaring van hun rechten en de eerbiediging van hun persoonlijkheid, aan kandidaat-adoptanten rechtszekerheid en aan adoptie-instellingen de officiële erkenning die noodzakelijk is voor hun internationale contacten, te waarborgen;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter tot wiens bevoegdheid de jeugdbescherming behoort;

Gelet op de door de Executieve van de Franse Gemeenschap na de beraadslaging van 15 juli 1991 genomen beslissing,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 50 van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd treedt in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt.

Art. 2. Artikel 61 van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd treedt in werking op de eerste dag van de zevende maand te rekenen vanaf de dag van de verschijning van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de jeugdbescherming behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 juli 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,
V. FEAUX

F. 91 — 3662

19 JUILLET 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française relatif à l'agrément des organismes d'adoption

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, notamment l'article 50;

Vu l'avis de l'Inspection des finances donné le 26 juin 1991;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 15 juillet 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;